

microlife®

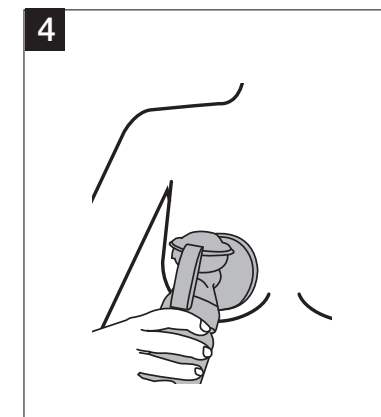


## BC100 Soft

Laktator ręczny

EN → 1  
PL → 5

Microlife BC 100 Soft



Globalcare Medical Technology Co., Ltd  
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road,  
European Industrial Zone,  
Xiaolan Town, 528415 Zhongshan City,  
Guangdong Province, PRC

Donawa Lifescience Consulting Srl  
Piazza Albania, 10  
00153 Rome / Italy






## Microlife Manual Breast Pump BC 100 Soft

EN

- ① Manual pump attachment (2 levels)
- ② Silicone membrane
- ③ Silicone valve
- ④ Silicone cushion (standard size)
- ⑤ Bottle (180 ml)
- ⑥ Bottle holder
- ⑦ Teat
- ⑧ Bottle cap for teat
- ⑨ Screwed plug for bottle
- ⑩ Adapter for NUK (the device can also be used with this bottle if desired)
- ⑪ Adapter for AVENT (the device can also be used with this bottle if desired)

 Read the instructions carefully before using this device.

**Intended use:**  
This device must be used exclusively for pumping breast milk from nursing mothers. Do not use this device on animals. The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use. Please read through these instructions carefully in order for you to understand all functions and safety information.

**Dear Customer,**  
This device allows nursing mothers to express their breast milk easily and in the comfort of their own homes. If not enough breast milk is taken from mothers who have recently given birth, this can lead to the painful build-up of milk, which in the worst-case scenario could cause inflammation of the nipples (mastitis). This build-up of milk can be prevented through targeted expressing of breast milk using the breast pump. In addition, breast pumps help to alleviate cracked or sore nipples. The breast pump also allows you to store breast milk in the bottle, for example if you will be travelling or away from your baby for an extended period of time.

Babies who cannot be breast-fed directly for health reasons (due to a premature birth or cleft palate) can still be given breast milk by using the breast pump.

If you have any questions, problems or want to order spare parts please contact your local Microlife-Customer Service. Your dealer or pharmacy will be able to give you the address of the Microlife dealer in your country. Alternatively, visit the internet at [www.microlife.com](http://www.microlife.com) where you will find a wealth of invaluable information on our products.

Stay healthy – Microlife AG!

### Table of Contents

1. Explanation of Symbols
  2. Important Safety Instructions
    - Safety and protection
  3. Using the Device for the First Time
    - Assembling the device
    - Cleaning and sterilising the device
  4. Directions for Use
    - Tips to ensure a better milk flow
    - Operating the device
    - Storing the breast milk
    - Feeding with the breast milk
  5. Malfunctions and Actions to take
  6. Guarantee
  7. Technical Specifications
- Guarantee Card (see Back Cover)**

Name of Purchaser / Imię i nazwisko nabywcy \_\_\_\_\_

Serial Number / Numer seryjny \_\_\_\_\_

Date of Purchase / Data zakupu \_\_\_\_\_

Specialist Dealer / Przedstawiciel \_\_\_\_\_

## 1. Explanation of Symbols

---



Read the instructions carefully before using this device.



### NOTE:

Note on important information



### WARNING

Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health



### IMPORTANT

Safety note indicating possible damage to the device/ accessory



Manufacturer



CE Marking of Conformity

## 2. Important Safety Instructions

---



### Safety and protection

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- This device may only be used for the purposes described in these instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by incorrect application.
- Keep packaging material away from children to avoid danger of suffocation.
- Keep small parts out of reach of children.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- This device should only be used with original accessories as shown in these instructions.
- For hygiene reasons, the device may only be used on one person. Do not share the device with other nursing mothers.
- The device must only be used on the female breast.
- Never use the device if feeling drowsy or when asleep.
- Never use the device in the bath or the shower.
- Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.

- Never place the device in the microwave.
- Never heat up breast milk in the microwave as it may be heated unevenly and could burn your child when they drink it.
- This device must not be used by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised retailers. Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to comply will result in voiding of the warranty.
- The device requires no calibration.
- No modification to the device is permitted.



### WARNING

#### Child safety

- This device may only be used under adult supervision.
- Feeding from the teat continuously and for long periods can lead to tooth decay.
- Use the teat for feeding, not as a pacifier.
- Always check the temperature of the milk before feeding.
- Inspect the device before each use and pull the teat in all directions.
- Dispose of the teat at the first sign of damage or wear and tear.
- Do not expose the teat to direct sunlight or sources of heat and do not leave in disinfectant («sterilising solution») for longer than recommended as this may damage the teat.
- Keep the teat away from sweet substances as these may cause tooth decay.
- Do not use any abrasives or anti-bacterial cleaning agents.
- Sterilise all parts that come into contact with the breast milk for five minutes in boiling water.
- Clean the device before each use.
- Make sure that the temperature of the liquid in the bottle never exceeds 50 °C.



Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.



### IMPORTANT

When transporting breast milk in the bottle (e.g. when on the move or travelling), make sure that the bottle cap is always screwed on tightly.

### 3. Using the Device for the First Time



#### NOTE:

Check that the packaging of the device has not been tampered with and make sure that all components are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

#### Assembling the device

Once the device has been removed from the packaging, check the plastic containers in particular for cracks.

1. Screw the pump attachment ① onto the bottle ⑤. Ensure the pump attachment is firmly secured so that no liquid can escape (see short instruction).
2. Attach the handle for the manual pump including the silicone membrane by pressing the silicone membrane firmly onto the pump attachment until it clicks into place (see short instructions).

#### Cleaning and sterilising the device



#### WARNING

Clean and sterilise the separate parts of the device that come into direct contact with the breast milk individually before first use and any further use.

To sterilise the device correctly, proceed as follows:

1. Unscrew the pump attachment ① from the bottle ⑤.
2. Remove the silicone membrane ② and silicone valve ③ from the pump attachment.
3. Sterilise the bottle and pump attachment (with silicone membrane and silicone valve) for five minutes in boiling water or using a steam steriliser. Do not use the device until all individual parts are completely dry. Do not use any antibacterial cleaning products, since these may damage the plastic on the device.

### 4. Directions for Use

#### Tips to ensure a better milk flow

- Choose a time and location to use the device where you can relax.
- Having your child nearby or looking at a picture of your child can have a positive effect on the milk flow.
- If feeding your child using one breast, use the device on the other breast at the same time.
- Warmth and relaxation encourage milk flow. Use the device after having a shower or bath.

- If your breasts are swollen or sore, place a warm towel on them for a few minutes. This will improve the milk flow.
- If the milk does not start to flow from your breasts immediately, try to relax and then try again a few minutes later.
- If the device still does not extract any milk from your breasts after five minutes, stop using it and try again later.
- If you experience any sharp pains when using the device, consult a doctor.

#### Operating the device

1. Before using the device, wash your hands and breasts thoroughly.
2. Sit with your upper body bent forwards slightly. You can support your back better by using a pillow.
3. Then place the breast shield with silicone cushion ④ gently on the breast. Make sure that the nipple is completely enclosed and there are no air pockets. To ensure proper function, the breast shield must be drawn firmly onto the breast.
4. You can vary the pump intensity on the manual pump attachment ① by selecting between the MIN/MAX markings that can be seen. We recommend starting in the MIN position.



#### NOTE:

See the pictures at the start of the instruction manual for more information.

#### Storing the breast milk

Expressed milk can be stored in the fridge or freezer for a certain period of time.

- When storing breast milk, ensure that the device and the bottles are disinfected before usage. Only store breast milk in disinfected containers.
- Store breast milk in the fridge or freezer immediately after expressing. Do not leave breast milk out at room temperature.
- If storing breast milk in the freezer, it is recommended that you mark the bottle with the date of expressing.



#### WARNING

Observe the storage periods in the following table:

	Room temperature	Refrigerator (approx. 3 - 5 °C)	Freezer (approx. -16 °C)
Recently expressed breast milk	Can be kept for 6 hours	Can be kept for 24 hours (Do not store in the fridge door, as it is not sufficiently cool there)	Can be kept for 3 months

	Room temperature	Refrigerator (approx. 3 - 5 °C)	Freezer (approx. -16 °C)
Defrosted breast milk (that had been frozen)	Use immediately	10 hours	Do not refreeze

## Feeding with the breast milk



### NOTE:

You can use the supplied bottle with the silicone teat when feeding with the breast milk. Alternatively, you can also express the breast milk with a NUK or Avent bottle before feeding (corresponding NUK / Avent adapter is included in the box).

- Prior to feeding, ensure the bottle has been disinfected before filling it with the breast milk that has been stored.
- To defrost breast milk, store it overnight in the fridge, so as to retain the nutrients. Once the breast milk is defrosted, it must be used within 24 hours. Breast milk should only be defrosted in warm water in especially urgent cases.
- If the breast milk smells unpleasant, it should be disposed of immediately.
- Never heat up breast milk in the microwave as it may be heated unevenly and could burn your child when they drink it.
- If heating up the breast milk, check its temperature before feeding it to your baby.

## 5. Malfunctions and Actions to take

Use following table for solutions if any problem occur.

Problem	Potential solutions
There is no suction from the device.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check all parts of the device are correctly assembled.</li> <li>• Check whether the pump attachment is correctly placed on the breast.</li> </ul>
No breast milk is being pumped.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ensure that there is no milk remaining in the silicone valve and obstructing the milk flow.</li> </ul>
Pumping the breast milk is causing pain.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Try to relax and then attempt it again a few minutes later. As you use the device more and more, you will find it easier to pump milk.</li> <li>• Set the suction level to MIN.</li> <li>• Consult your doctor.</li> </ul>
The breast milk is leaking out underneath the silicone cushion.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove the silicone cushion and re-attach it. Ensure the silicone cushion is correctly positioned and firmly secured to the pump attachment.</li> <li>• Lean your upper body forwards slightly.</li> </ul>

Problem	Potential solutions
One of the device components has become altered or damaged.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not use any corrosive, gaseous cleaning agents or solvents.</li> <li>• In some cases, marked fluctuations in temperature can damage the plastic on the device.</li> <li>• If any of the parts becomes damaged, stop using the device.</li> </ul>

## 6. Guarantee

This device is covered by a **2 year guarantee** from the date of purchase. The guarantee is valid only on presentation of the guarantee card completed by the dealer (see back) confirming date of purchase or the receipt.

- The guarantee covers the device. Packaging is not included.
- Opening or altering the device invalidates the guarantee.
- The guarantee does not cover damage caused by improper handling, discharged batteries, accidents or non-compliance with the operating instructions.

Please contact Microlife-service.

## 7. Technical Specifications

<b>Type:</b>	Manual Breast Pump BC 100 Soft
<b>Dimensions:</b>	200 x 160 x 66 mm
<b>Weight:</b>	135 g
<b>Maximum suction pressure:</b>	-0.32 bar
<b>Operating conditions:</b>	5 - 40 °C 30 - 85 % relative maximum humidity (non condensing) 700 - 1060 hPa ambient pressure
<b>Storage conditions:</b>	-20 - +60 °C 10 - 95 % relative maximum humidity (non condensing) 700 - 1060 hPa ambient pressure

- ▶ Child use and care articles - Drinking equipment according to EN 14350
- ▶ Device for expressing breast milk



The technical specifications may change without prior notice.

- ① Ręczny przełącznik funkcji stymulacji i odciągania (2 poziomy)
- ② Membrana silikonowa
- ③ Zawór silikonowy
- ④ Nakładka silikonowa (standardowy rozmiar)
- ⑤ Butelka (180 ml)
- ⑥ Uchwyt na butelkę
- ⑦ Smoczek
- ⑧ Zakrętka na smoczek
- ⑨ Nakręcana zatyczka do butelki
- ⑩ Adapter do butelek NUK (w razie potrzeby urządzenie może być również używane z tą butelką)
- ⑪ Adapter do butelek AVENT (w razie potrzeby urządzenie może być również używane z tą butelką)



Przed rozpoczęciem eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

## Przeznaczenie:

To urządzenie powinno być używane wyłącznie do odciągania mleka od kobiety karmiącej. Nie używaj tego urządzenia na zwierzętach. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego / prywatnego, nie do użytku komercyjnego.

Przeczytaj tę instrukcję uważnie i zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami oraz wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.

## Drogi Kliencie,

To urządzenie pozwala kobietom karmiącym w łatwy sposób odciągać mleko w zaciszu własnego domu. Jeżeli kobieta niedawno rodziła, a z różnych przyczyn nie karmi dziecka, lub ma nawal pokarmu, może to prowadzić do bolesnego gromadzenia się mleka w kanalikach, co w najgorszym przypadku może spowodować zapalenie piersi (mastitis). Takiemu odkładaniu się mleka można zapobiegać poprzez ukierunkowane odciąganie mleka matki za pomocą laktatora. Ponadto laktatory pomagają złagodzić ból związany z popękaniem brodawkami. Laktator pozwala również na odciążenie i przechowywanie mleka w butelce, na

przykład jeśli będziesz przebywać daleko od swojego dziecka przez dłuższy czas.

Niemowlęta, które nie mogą być karmione piersią bezpośrednio z powodów zdrowotnych (z powodu przedwczesnego porodu lub rozszczepu podniebienia), dzięki pomocy laktatora mogą nadal otrzymywać mleko matki.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów oraz w celu zamówienia części zapasowych, prosimy o kontakt z lokalnym Biurem Obsługi klienta Microlife. Adres dystrybutora produktów Microlife na terenie swojego kraju znajdziecie Państwo u sprzedawcy lub farmaceuty. Zapraszamy także na naszą stronę internetową [www.microlife.pl](http://www.microlife.pl), na której można znaleźć wiele użytecznych informacji na temat naszych produktów.

Zadbaj o swoje zdrowie – Microlife AG!

## Spis treści

1. **Objaśnienie symboli**
2. **Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**
  - Bezpieczeństwo i ochrona
3. **Korzystanie z urządzenia po raz pierwszy**
  - Montaż urządzenia
  - Czyszczenie i sterylizacja urządzenia
4. **Instrukcje użytkownika**
  - Wskazówki zapewniające lepszy przepływ mleka
  - Obsługa urządzenia
  - Przechowywanie mleka kobiecego
  - Karmienie mlekiem matki
5. **Występujące problemy oraz środki zaradcze**
6. **Gwarancja**
7. **Specyfikacja techniczna**  
**Karta gwarancyjna (patrz tył okładki)**

## 1. Objąsnienie symboli



Przed rozpoczęciem eksploatacji naleŹy dokladnie zapoznać się z niniejszą instrukcjå obslugi.



### UWAGA:

Uwaga dotyczåca waŹnych informacji



### UWAGA

Instrukcje ostrzegawcze wskazujåce na ryzyko obraŹen lub uszczerbku na zdrowiu



### WAŹNE

Uwaga dotyczåca bezpieczeñstwa wskazujåca na moŹliwe uszkodzenie urzådzania / akcesoriów



Producent



Oznakowanie zgodnoñci CE

## 2. WaŹne wskazówki dotyczåce bezpieczeñstwa



### Bezpieczeñstwo i ochrona

- Postępuj zgodnie z instrukcjå uŹytkowania. Ten dokument zawiera waŹne informacje o dziañaniu produktu i informacje dotyczåce bezpiecznego korzystania z tego urzådzania. Przeczytaj dokladnie ten dokument przed uŹyciem urzådzania i zachowaj go na przyszñoñć.
- Urzådzanie moŹe być wykorzystywane do celów okreñionych w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialnoñci za szkody powstañe w wyniku niewłañciwej eksploatacji.
- Trzymaj opakowanie z dala od dzieci, aby uniknåć niebezpieczeñstwa uduszenia.
- Mañe częñci przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dzieci nie mogå bawić się urzådzaniem.
- Czyszczenie i konserwacja urzådzania nie mogå być wykonywane przez dzieci, chyba Źe znajdujå się pod nadzorem osoby dorosñej.
- Urzådzanie powinno być uŹywane jedynie z oryginalnymi akcesoriami przedstawionymi w instrukcji.
- Ze względu higienicznych urzådzanie moŹe być uŹywane tylko przez jednå osobę. Nie udostępniaj urzådzania innym matkom karmiącym.
- Urzådzanie moŹe być uŹywane tylko na kobiecej piersi.
- Nigdy nie uŹywaj urzådzania, jeñli czujesz się senna lub śpisz.

- Nigdy nie uŹywaj urzådzania w wannie lub pod prysznicem.
- Prosimy nie uŹywać urzådzania, jeŹeli zauwaŹå Pañstwo niepokojåce objawy, które mogå wskazywać na jego uszkodzenie.
- Nigdy nie umieszczaj urzådzania w kuchence mikrofalowej.
- Nigdy nie podgrzewaj mleka z piersi w kuchence mikrofalowej, poniewaŹ moŹe być nierównomiernie rozgrzane i moŹe poparzyć dziecko podczas karmienia.
- To urzådzanie nie moŹe być uŹywane przez osoby o ograniczonych zdolnoñciach fizycznych, sensorycznych, umysłowych, braku doświadczenia lub wiedzy.
- Naprawy mogå być wykonywane wyñcznie przez dział obslugi klienta lub autoryzowanych sprzedawców. W Źadnym wypadku nie otwieraj ani nie naprawiaj urzådzania samodzielnie, poniewaŹ nie będzie moŹna zagwarantować bezbñdnej funkcjonalnoñci.
- Urzådzanie nie wymaga kalibracji.
- Źadna modyfikacja urzådzania jest nie jest dozwolona.



### UWAGA

#### Bezpieczeñstwo dzieci

- To urzådzanie moŹe być uŹywane tylko pod nadzorem osoby dorosñej.
- Karmienie ze smoczka w sposób ciågly i przez dñugi czas moŹe prowadzić do próchnicy.
- UŹyj smoczka do karmienia butelkå, a nie jako smoczek uspokajåcy.
- Zawsze sprawdzaj temperaturę mleka przed karmieniem.
- Sprawdź urzådzanie przed kaŹdym uŹyciem i pociågnij smoczek we wszystkich kierunkach.
- Usuwasj smoczek przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zuŹycia.
- Nie wystawiaj smoczka na bezpoñrednie dziañanie promieni sñonecznych lub źródeł ciepła i nie zostawiaj w Źrodku dezynfekujåcym («roztwór do sterylizacji») dñuzej niŹ jest to zalecane, poniewaŹ moŹe to uszkodzić smoczek.
- Trzymaj smoczek z dala od sñodkich substancji, poniewaŹ mogå one powodować próchnicę.
- Nie uŹywaj Źadnych Źrodków Źciernych ani antybakteryjnych Źrodków czyszczåcych.
- Sterylizuj wszystkie częñci majåce kontakt z mlekiem przez pięć minut we wrzåcej wodzie.

- Wyczyść urządzenie przed każdym użyciem.
- Upewnij się, że temperatura cieczy w butelce nigdy nie przekracza 50 °C.



Dopilnuj, aby dzieci nie używały urządzenia bez nadzoru osób dorosłych; jego niektóre, niewielkie części mogą zostać łatwo połknięte. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w przewody lub rurki, może powodować ryzyko uduszenia.



### WAŻNE

Podczas transportu mleka w butelce (np. Podczas spaceru lub podróży) upewnij się, że zakrętka jest zawsze mocno dokręcona.

## 3. Korzystanie z urządzenia po raz pierwszy



### UWAGA:

Sprawdź, czy opakowanie urządzenia nie zostało naruszone i upewnij się, że wszystkie elementy są kompletne. Przed użyciem upewnij się, że nie ma widocznych uszkodzeń urządzenia lub akcesoriów oraz, że wszystkie materiały opakowania zostały usunięte. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, nie korzystaj z urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta.

### Montaż urządzenia

Po wyjęciu urządzenia z opakowania należy sprawdzić plastikowe pojemniki, w szczególności pod kątem pęknięć.

1. Przykręć mocowanie pompy ① do butelki ⑤. Upewnij się że mocowanie pompy jest solidne, aby ciecz nie mogła się wydostać (patrz krótka instrukcja).
2. Przymocuj uchwyt pompy ręcznej, w tym membranę silikonową, dociskając mocno silikonową membranę do mocowania laktatora, aż zatrzasknie się na swoim miejscu (patrz krótka instrukcja).

### Czyszczenie i sterylizacja urządzenia



### UWAGA

Przed pierwszym użyciem i dalszym użyciem należy oczyścić i wysterylizować oddzielne części urządzenia, które mają bezpośredni kontakt z mlekiem matki.

Aby prawidłowo wysterylizować urządzenie, wykonaj następujące czynności:

1. Odkręć przyłącze pompy ① od butelki ⑤.

2. Zdejmij silikonową membranę ② i silikonowy zawór ③ z mocowania laktatora.
3. Sterylizuj butelkę i przystawkę do pompy (silikonową membranę i silikonowym zaworem) przez pięć minut we wrzącej wodzie lub sterylizatorze parowym. Nie używaj urządzenia, dopóki wszystkie poszczególne części nie będą całkowicie suche. Nie używaj żadnych antybakteryjnych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić plastik na urządzeniu.

## 4. Instrukcje użytkowania

### Wskazówki zapewniające lepszy przepływ mleka

- Wybierz czas i miejsce, w którym chcesz korzystać z urządzenia, w którym możesz się zrelaksować.
- Pobyt dziecka w pobliżu lub spojrzenie na zdjęcie dziecka może mieć pozytywny wpływ na przepływ mleka.
- Jeśli karmisz dziecko jedną piersią, używaj urządzenia na drugiej piersi w tym samym czasie.
- Ciepło i relaks pozwalają na łatwiejszy przepływ mleka. Używaj urządzenia po prysznicu lub kąpeli.
- Jeśli twoje piersi są opuchnięte lub obolale, umieść na nich ciepły ręcznik na kilka minut. Poprawi to przepływ mleka
- Jeśli mleko nie zacznie natychmiast wypływać z piersi, spróbuj się odprężyć, a następnie spróbuj ponownie kilka minut później.
- Jeśli urządzenie nadal nie wydobywa mleka z piersi po pięciu minutach, przestań go używać i spróbuj ponownie później.
- Jeśli podczas korzystania z urządzenia wystąpią ostre bóle, skonsultuj się z lekarzem.

### Obsługa urządzenia

1. Przed użyciem urządzenia dokładnie umyj ręce i piersi.
2. Usiądź z górną częścią ciała lekko pochyloną do przodu. Możesz lepiej podtrzymywać plecy, używając poduszki.
3. Następnie umieść delikatnie nakładkę silikonową ④ na piersi. Upewnij się, że brodawki są całkowicie przykryte i nie ma pustych przestrzeni powietrznych. Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie, osłonka piersi musi być mocno przyciśnięta do piersi.
4. Można zmienić intensywność laktatora ręcznie przelączając urządzenie ① pomiędzy pozycją MIN/MAX. Zalecamy rozpoczęcie od pozycji MIN.



### UWAGA:

Więcej informacji można znaleźć na zdjęciach na początku instrukcji obsługi.



## Przechowywanie mleka kobiecego

Odciągnięte mleko może być przechowywane w lodówce lub zamrażarce przez określony czas.

- Podczas przechowywania mleka matki należy upewnić się, że urządzenie i butelki zostały zdezynfekowane przed użyciem. Przechowuj mleko matki tylko w zdezynfekowanych pojemnikach.
- Przechowuj mleko matki w lodówce lub zamrażarce natychmiast po odciążeniu. Nie pozostawiać mleka matki w temperaturze pokojowej.
- W przypadku przechowywania mleka w zamrażarce zaleca się oznaczenie butelki datą odciążania.



### UWAGA

Przestrzegaj okresów przechowywania w poniższej tabeli:

	Temperatura pokojowa	Lodówka (ok. 3 - 5 °C)	Zamrażarka (ok. -16 °C)
Niedawno odciągnięte mleko matki	Może być przechowywany przez 6 godzin	Można przechowywać przez 24 godziny (nie przechowywać w drzwiach lodówki, ponieważ nie jest wystarczająco chłodne)	Może być przechowywany przez 3 miesiące
Rozmrożone mleko matki (które zostało zamrożone po odciążeniu)	Użyj natychmiast	10 godzin	Nie zamrażaj ponownie

## Karmienie mlekami matki



### UWAGA:

Dostarczoną butelkę ze smoczkiem silikonowym można użyć podczas karmienia mlekami kobiecymi. Ewentualnie można przed karmieniem odciągnąć mleko do butelki NUK lub Avent (w zestawie znajdują się odpowiednie adaptory NUK / Avent).

- Przed karmieniem upewnij się, że butelka została zdezynfekowana przed napełnieniem jej przechowywanym mlekami matki.
- Aby rozmrozić mleko matki, przechowuj je przez noc w lodówce, aby zachować składniki odżywcze. Po rozmrożeniu, mleko należy zużyć w ciągu 24 godzin. Mleko należy rozmrażać w ciepłej wodzie tylko w pilnych przypadkach.

- Jeżeli mleko pachnie nieprzyjemnie, należy je natychmiast wylać.
- Nigdy nie podgrzewaj mleka z piersi w kuchenke mikrofalowej, ponieważ może być nierównomiernie rozgrzane i może poparzyć dziecko podczas picia.
- Podgrzewając mleko matki, sprawdź jego temperaturę przed podaniem go dziecku.

## 5. Występujące problemy oraz środki zaradcze

Jeśli występuje problem użyj poniższej tabeli rozwiązań.

Problem	Potencjalne rozwiązania
Urządzenie nie wytważa ssania.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy wszystkie części urządzenia są prawidłowo zmontowane.</li><li>• Sprawdź, czy zamocowana nakładka silikonowa jest prawidłowo umieszczona na piersi.</li></ul>
Mleko matki się nie odciąga.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnij się, że w zaworze silikonowym nie ma mleka i nie utrudnia ono przepływu mleka.</li></ul>
Odciąganie mleka powoduje ból.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Spróbuj się zrelaksować, a następnie spróbuj ponownie kilka minut później. W miarę korzystania z urządzenia coraz łatwiej będzie ci odciągać mleko.</li><li>• Ustaw poziom ssania na MIN.</li><li>• Skonsultuj się z lekarzem.</li></ul>
Mleko z piersi wycieka pod silikonową nakładkę.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zdejmij silikonową nakładkę i załóż ją ponownie. Upewnij się, że silikonowa nakładka jest prawidłowo ustawiona i mocno przymocowana do laktatora.</li><li>• Oprzyj lekko górną część ciała.</li></ul>
Jeden z elementów urządzenia został zmieniony lub uszkodzony.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nie używaj żrących, gazowych środków czyszczących ani rozpuszczalników.</li><li>• W niektórych przypadkach znaczne wahania temperatury mogą uszkodzić tworzywo sztuczne na urządzeniu.</li><li>• Jeśli którakolwiek z części ulegnie uszkodzeniu, przestań korzystać z urządzenia.</li></ul>

## 6. Gwarancja

Urządzenie jest objęte **2-letnią gwarancją**, licząc od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko w wypełnionej przez sprzedawcę kartą gwarancyjną (na odwrocie strony) potwierdzającą datę zakupu i paragonem.

- Gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenie, nie obejmuje ona opakowania.

- Otwarcie lub dokonanie modyfikacji urządzenia unieważnia gwarancję.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprawidłowego użycia, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, uszkodzeń przypadkowych, a także wyczerpanych baterii.

W razie wątpliwości skontaktuj się z serwisem Microlife.

## 7. Specyfikacja techniczna

---

**Typ:** Ręczny laktator BC 100 Soft

**Wymiary:** 200 x 160 x 66 mm

**Waga:** 135 g

**Maksymalne**

**ciśnienie**

**ssania:** -0.32 bar

**Warunki pracy:** 5 - 40 °C

Maksymalna wilgotność względna 30 - 85 %

(bez kondensacji)

Ciśnienie otoczenia 700 - 1060 hPa

**Warunki przechowywania:** -20 - +60 °C

Maksymalna wilgotność względna 10 - 95%

(bez kondensacji)

Ciśnienie otoczenia 700 - 1060 hPa

- ▶ Artykuły do użytku i pielęgnacji dzieci - Sprzęt do używania środków spożywczych zgodnie z EN 14350
- ▶ Urządzenie do odciągania mleka matki



Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

